

Т. Г. Волошина

ПОЛИПРЕДИКАТИВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ С ПАРАТАКСИСОМ И ГИПОТАКСИСОМ КАК ЭЛЕМЕНТ ДИАЛОГИЧЕСКОГО ТЕКСТА

Ключевые слова гипотаксис диалогический текст сценария информационный потенциал минимальные конструкции паратаксис полипредикативное предложение hypotaxis dialogical text of the script information potential minimal structures parataxis polypredicative sentence

В данной статье рассматриваются особенности функционирования полипредикативных предложения с паратаксисом и гипотаксисом в диалогических текстах американских киносценариев. В ходе исследования выявлены продуктивные модели полипредикативных предложений с паратаксисом и гипотаксисом, которые в текстах киносценариев реализуют обширный информационный потенциал.

The article deals with peculiarities of the structure of the texts of American scripts. Theoretically possible models are compared with structural-probable units of compound-complex sentences used in the texts. Minimal models are considered to be the key structures of US scripts revealing versatile information.

С середины XX века интенсивно развивается теория сложного предложения, разработкой которой занимались ведущие отечественные и зарубежные лингвисты (И. А. Василенко, Н. Н. Холодов, В. А. Белошапкина, Г. Ф. Гаврилова, Н. И. Формановская, Л. Д. Беднарская, Г. Ф. Калашникова, D.-J. Allerton, R. A. Close, R. A. Hudson, J. Nosek и др.). Большое внимание синтаксистов привлекают как различные типы сложного предложения, так и их формальные и информативные характеристики.

Одной из наименее изученных конструкций, вызывающих множество вопросов по различным аспектам, является полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом. Как ни парадоксально, в языковой ткани текста сценария довольно часто встречаются конст-

рукции с сочинением и подчинением которые находятся в фокусе нашего внимания

Полипредикативные предложения с сочинением и подчинением в художественной литературе представляют собой весьма объемные конструкции количество частей в которых достигает десяти и более. Исследование сложных предложений с сочинением и подчинением показало что наиболее продуктивные конструкции в языке киносценариев США представляют собой минимальные предложения выявление особенностей функционирования которых и является целью настоящей статьи

Материалом для исследования послужили сценарии десяти фильмов США снятые различными студиями Голливуда середины XX начала XXI вв «Гладиатор» «Лучше не бывает» «Гарри Поттер и тайная комната» «Красотка» «Титаник» «Зеленая миля» «Эрин Брокович» «Индиана Джонс и храм судьбы» «Перл Харбор» «Парк Юрского периода»

Текст сценария – это комбинация не только эллиптических предложений но и совокупность сложных конструкций. В среднем количество предложений в киносценарии насчитывает от 2500 до 3000 из них около 500-600 составляют полипредикативные конструкции с паратаксисом и гипотаксисом что соответствует 20% от всех единиц текста

Исходя из классификации полипредикативных предложений с паратаксисом и гипотаксисом предложенной К.И. Раковой все конструкции представлены семью типами моделей конструкции с расширенным паратактическим комплексом конструкции с расширенным гипотактическим комплексом конструкции с расширенным одним или несколькими гипотактическими конструкциями предложения с расширенным и паратактическим и гипотактическим комплексами и сочетанием отдельных гипотактических комплексов или конструкций объединяющих отдельные паратактические и гипотактические комплексы [2]

Под паратактическим комплексом понимается одна или несколько предикативных единиц объединенные посредством сочинения в рамках полипредикативного предложения. Гипотактический комплекс представляет собой сочетание главной части и зависимых придаточных

Минимальной конструкцией полипредикативного предложения является трехчастное образование которое представляет с точки зрения аранжировки типов синтаксических конструкций исходную модель

Сопоставляя теоретически возможные модели с практически реализуемыми мы пришли к выводу, что в диалогических текстах кино-сценариев встречаются все типы конструкции

На первом месте по частоте употребления находятся конструкции, состоящие из минимального гипотактического и минимального паратактического комплекса, модели этого типа составляют 60% от всех полипредикативных предложений с паратаксисом и гипотаксисом, например

But as he watches the repulsive and vile reptile, he stands numb and starts to sweat and his fear and loathing and disgust overpower him

(«Indiana Jones and the Temple of Doom»)

Данное предложение представляет собой закрытую конструкцию, состоящую из двух комплексов – подчинительного, включающего одну зависимую и главную части (*But as he watches the repulsive and vile reptile, he stands numb and starts to sweat*), и сочинительного (*and his fear and loathing and disgust overpower him*), представленного одной предикативной единицей. Эти комплексы объединены в рамках минимальной конструкции, не имеющей способности к расширению.

Анализируемое предложение реализует объемную информацию, связанную со всей сюжетной линией сценария, который развивается вокруг необыкновенных приключений главного героя в Индии. Сюжет фильма связан с поиском волшебного камня в Храме Судьбы, на каждом шагу героев подстерегают опасности. Индиана Джонс немеет от страха, когда встречается с огромной рептилией.

На втором месте по частотности находятся конструкции с расширенным подчинительным комплексом и минимальным сочинительным. Такие модели составляют 15 % от всех исследованных нами примеров.

При расширении подчинительного комплекса ядерной конструкцией является четырехчастное предложение, включающее один сочинительный комплекс и трехчастный открытый подчинительный комплекс с одним из типов синтаксической связи: последовательным подчинением, однородным или неоднородным соподчинением. Наибольшее распространение в диалогических текстах киносценариев получили

конструкции, в которых открытый подчинительный комплекс основан на последовательном подчинении например

I swore not to say a single word of him tonight, but there's all this stuff I ought to tell you that he didn't get a chance to because no matter how much time spending with him

(«Pearl Harbor»)

Данная конструкция состоит из двух комплексов закрытого сочинительного, включающего один блок (*I swore not to say a single word of him tonight*), и открытого подчинительного (*but there's all this stuff I ought to tell you that he didn't get a chance to because no matter how much time spending with him*) три предикативные части которого соединены последовательным подчинением

Четырехчастное предложение представляет собой объемную конструкцию, которая передает детальную информацию о многогранных чувствах героини не смотря на то что она прожила много лет с мужем она так и не смогла забыть свою прежнюю любовь

На третьем месте по частоте употребления находятся конструкции с минимальным подчинительным комплексом и расширенным сочинительным, такие модели составляют 10 % от всех примеров

Ядерной конструкцией для полипредикативного предложения с минимальным подчинительным комплексом закрытого типа и расширенным сочинительным комплексом, представляющим собой комбинацию двух сочинительных блоков является четырехчастное построение, например

Kao Kan's fighter is glued to the DC-3's tail and continues to strafe but the fighter pilot pulls up too late and the fighter explodes as it hits the peak of the mountain

(«Indiana Jones and the Temple of Doom»)

В этом четырехчастном сложном предложении расширенный сочинительный комплекс охватывает два сочинительных блока, равняясь одной предикативной единице (*Kao Kan's fighter is glued to the DC-3's tail and continues to strafe but the fighter pilot pulls up too late*) Минимальный подчинительный комплекс выражен в данном примере двумя предикативными единицами – подчиняющей и подчиненной (*and the fighter explodes as it hits the peak of the mountain*) В данном случае две части сочинительного комплекса предшествуют подчинительному комплексу Данная конструкция является наиболее типичной для полипредикативного предложения с расширенным сочинительным

комплексом где преобладают конструкции с постпозицией подчинительного комплекса

Существуют различные структурные варианты моделей аранжировки сочинительных блоков меняется – части сочинительного комплекса могут обрамлять подчинительный блок или следовать за ним, что диктуется коммуникативным заданием предложения в тексте [1]

Данная четырехчастная конструкция используется при подробном описании происходящих событий. Каждый последующий блок анализируемого примера несет в себе новую информацию в сжатой форме: пилот преследует самолет противника, но из-за столкновения с горой взрывается в воздухе.

На четвертом месте по частотности находятся конструкции с расширением сочинительных и подчинительных комплексов: такие модели составляют 7 % от всех примеров.

При одновременном расширении сочинительного и подчинительного комплексов ядерной конструкцией считается пятичастное образование, которое характеризуется наличием двух предикативных единиц сочинительного комплекса и трехчастного открытого подчинительного комплекса, основанного на одном типе синтаксической связи: последовательном подчинении, однородном или неоднородном соподчинении.

Предложения с последовательным подчинением – явление довольно типичное для рассматриваемого типа минимальной конструкции. Например:

Colonel Gracie hands Lightoller a pocket knife and saws furiously at the water swirling around his legs and the force of tons of water roaring down the ship traps him against it and he is dragged down under the surface when he closes his eyes as the ship sinks

(«Titanic»)

Данное полипредикативное предложение представлено двумя расширенными комплексами: открытый подчинительный комплекс (*and he is dragged down under the surface when he closes his eyes as the ship sinks*) состоящий из главной и двух придаточных частей строится на основе одного типа синтаксической связи – последовательного подчинения; расширенный сочинительный комплекс включает два сочинительных блока (*Colonel Gracie hands Lightoller a pocket knife and saws furiously at the water swirling around his legs and the force of tons of water roaring down the ship traps him against it*).

Пятичастное предложение детально описывает последние минуты жизни капитана корабль которого тонет. Конструкция анализируемого типа в силу своего объема дает детальную информацию в описании живых и неживых объектов.

На пятом месте по частоте употребления находятся конструкции с сочетанием подчинительных комплексов, которые составляют 4 % от всех примеров.

Такая единица характеризуется широким разнообразием моделей, однако наиболее частотны в текстах киносценариев четырехчастные конструкции, включающие два минимальных подчинительных комплекса, закрытых к расширению, например

The General Maximus smiles, watching as though a remembrance of his life as a farmer when life was peaceful and innocent and he is quickly brought back to the reality of the cold day and to the soldiers who await his signal to begin the battle

(«Gladiator»)

Данное четырехчастное предложение представляет собой два подчинительных комплекса закрытой структуры (*The General Maximus smiles watching as though a remembrance of his life as a farmer when life was peaceful and innocent* и *and he is quickly brought back to the reality of the cold day and to the soldiers who await his signal to begin the battle*), соединенных сочинительным союзом *and*.

Четырехчастная конструкция описывает проспективные и ретроспективные события из жизни главного героя. Генерал Максисмус с любовью вспоминает свою семью и дом, затем он снова возвращается к суровой реальности – на поле битвы.

В текстах киносценариев встречаются модели полипредикативных предложений с сочинением и подчинением, гипотактические комплексы которых основаны на двух типах синтаксической связи.

Для получения всех возможных вариантов применяется методика исчисления комбинаторного потенциала полипредикативных конструкций, разработанная и успешно примененная при выявлении всех теоретически возможных моделей полипредикативного предложения. Данная методика основана на одном из методов комбинаторного анализа, называемом методом непосредственного подсчета выборок с повторением и без повторения элементов. В нашем случае возможных комбинаций существует девять ($3^2=9$). Однако три модели повторяют

одни и те же связи (ПП=П, ОО=О НН=Н) Следовательно, теоретически возможных моделей остается шесть Выявленные структурно – вероятностные модели – соответствуют практически реализованным конструкциям в текстах сценариев

Гипотактический комплекс образован посредством следующих комбинаций синтаксических типов связи

- 1 последовательное подчинение – однородное соподчинение,
- 2 последовательное подчинение – неоднородное соподчинение,
- 3 однородное соподчинение – последовательное подчинение,
- 4 однородное соподчинение – неоднородное соподчинение
- 5 неоднородное соподчинение – последовательное подчинение,
- 6 неоднородное соподчинение – однородное соподчинение [1]

Наиболее частотными моделями, сочетающимися в гипотактическом комплексе два типа синтаксической связи, являются конструкции с неоднородным соподчинением и последовательным подчинением однородным соподчинением и последовательным подчинением, на которые приходится 50% и 35% соответственно, например

1 Rafe and Danny brace each other ardently so not to talk, but they still don't see exactly, because the girl is just approaching them but feel that this is that very moment when they have to talk seriously

(«Pearl Harbor»)

2 As he is watching the big man's contortions grow stronger like a cat who is trying to cough up a hairball Paul fumbles his keys to the lock, unsure if he should open the door, and then comes an anomaly high man and follows Paul obediently

(«Green Mile»)

Первый пример представляет собой конструкцию с расширенным гипотактическим комплексом (*but they still don't see exactly, because the girl is just approaching them but feel that this is that very moment when they have to talk seriously*), занимающим финитную позицию Данная конструкция является четырехчастным образованием Четырехчастный гипотактический комплекс расширяется равномерно и по линии разветвления придаточных на первом уровне подчинения, и по линии углубления синтаксической перспективы Анализируемый пример передает расширенную информацию о запутанном сюжете и сложных чувствах персонажей киносценария главные герои влюблены в одну

девушку вернувшись домой с войны они предчувствуют, что она выберет только одного из них

Расширенный гипотактический комплекс второго примера (*As he is watching the big man's contortions grow stronger like a cat who is trying to cough up a hairball*) и (*if he should open the door*) представляет собой четырехчастное образование, в котором расширение конструкции идет по линии углубления синтаксической перспективы (две части предложения, связанные последовательным подчинением) и по линии увеличения количества однородных придаточных на первом уровне подчинения. Данный пример дает детальное описание поступков и чувств героев. Пол пристально наблюдает за заключенным и сомневается правильно ли он поступает, выпуская его на свободу.

На шестом месте по частоте употребления находятся конструкции с минимальным паратактическим и несколькими гипотактическими комплексами: такие модели составляют 3 % от всех примеров.

Ядерная модель полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом, основанная на сочетании подчинительных блоков и сочинительного комплекса закрытого типа, представляет собой пятичастное образование: например

Roco did not pay good money for your company thinking of you as future heroes, but I paid it so that I could profit from your death and have my own sufficient well-being and as your mother was there at your beginning, so I shall be there at your end

(«Gladiator»)

Это предложение представляет собой один сочинительный комплекс (*I did not pay good money for you for your company*) и комбинацию из двух подчинительных комплексов (*but I paid it so that I could profit from your death and as your mother was there at your beginning, so I shall be there at your end*) закрытых к расширению.

Анализируемый пример дает подробную информацию о сложном жизненном пути героев за счет увеличения объема гипотактических комплексов: бывший гладиатор Роко скупает рабов, чтобы потом заработать на их смерти.

Седьмое место по частотности занимают конструкции с несколькими паратактическими и гипотактическими комплексами, такие модели составляют 1 % от всех примеров.

Минимальная модель соединяющая комбинацию подчинительных блоков и расширенный сочинительный комплекс представляет собой шестичастное предложение, например

We can hike back down to the lagoon, where we can sit for two days, in the open air, next to a heavily used water source while waiting for your boat to arrive, and also we can head for the village where we might find some shelter and we can call for help and then somebody will come to our rescue

(«Jurassic Park»)

В анализируемом предложении сочинительный комплекс состоит из двух блоков (*and we can call for help and then somebody will fly to our rescue*) и занимает финитную позицию. Два минимальных подчинительных комплекса (*We can hike back down to the lagoon, where we can sit for two days, in the open air, next to a heavily used water source while waiting for your boat to arrive*) и (*and also we can head for the village, where we might find some shelter*) занимают инициальное положение.

Конструкция анализируемого типа в силу своего объема дает подробную информацию в описании предполагаемых действий, событий происходящих с героями, попавших в мир динозавров. Они рассматривают все возможные способы, чтобы выжить в сложных условиях.

В ходе исследования конструкций с гипотаксисом и паратаксисом было выявлено, что полипредикативное предложение обладает большим информационным потенциалом. В гипотактических и паратактических комплексах реализуется разносторонняя информация, касающаяся одушевленных и неодушевленных объектов, последовательности событий и поступков героев, душевного состояния персонажей.

Таким образом сложные конструкции с сочинением и подчинением являются необходимым строительным материалом для построения текстов сценариев, частотность их употребления составляет 20 % от всех предложений киносценария. Наиболее продуктивными моделями являются конструкции с минимальным паратактическим и минимальным гипотактическим комплексами (60 %), конструкции с минимальным паратактическим и расширенным гипотактическим комплексами (15 %), конструкции с расширенным паратактическим и минимальным гипотактическим комплексами (10 %). Анализ подчинительного комплекса, исследуемых конструкций, показал, что они строятся посредством одной и комбинации двух типов синтаксической связи. Наиболее частотными конструкциями, образованными при помощи двух типов

синтаксической связи являются модели, в основе которых лежит сочетание однородного соподчинения и последовательного подчинения, а также неоднородного соподчинения и однородного соподчинения. Сложное предложение с сочинением и подчинением за счет увеличения гипотактических и паратактических комплексов передает разно-стороннюю информацию, каждый блок несет в себе детальное описание одушевленных или неодушевленных объектов, последовательности событий и поступков героев, душевного состояния персонажей. Минимальные конструкции, состоящие из минимального паратактического и минимального гипотактического комплексов, представляют собой иерархию ядерных моделей в зависимости от структурных типов полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом.

Список литературы

1 Ракова К И. Метод комбинаторного анализа при изучении структуры полипредикативного предложения с сочинением и подчинением // Научная мысль Кавказа № 2 2004 – С 128–138

2 Ракова К И. Типы полипредикативного предложения с сочетанием гипотаксиса и паратаксиса // Научная мысль Кавказа, № 10 2004 – С 157–167

УДК 811 112 2'373 21

ББК 81 432 4-2

Ю. Н. Мельникова

СТЯЖЕНИЕ И УСЕЧЕНИЕ В ПРОЦЕССЕ ОБРАЗОВАНИЯ ТОПОНИМОВ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Ключевые слова *сдвиги, словообразование, сложносокращенные слова, стяжение, топоним, усечение, contraction, derivational process, reduction, toponym, word formation*

В данной статье в центре внимания находится проблема структурно-словообразовательного анализа топонимов немецкого языка, исследуемых в динамическом (диахронно-синхронном) аспекте. Предметом рассмотрения являются такие особые типы немецких композитов, как